

# El Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y Egipto

## Implicaciones para el sector agroalimentario

JOSEP M<sup>a</sup> JORDÁN GALDUF\*

WALID YEHA SALLAM\*\*

*En junio de 2001 Egipto firmó un Acuerdo de Asociación con la Unión Europea (UE) que entrará en vigor a comienzos de 2004. Dicho acuerdo, establecido en el contexto de las relaciones euromediterráneas, estipula la progresiva creación de un área de libre comercio entre ambas partes, si bien restringe un tanto el intercambio de productos agrícolas. Este artículo analiza cómo ha evolucionado hasta ahora el comercio agroalimentario entre Egipto y la UE, y vislumbra el posible impacto de una mayor liberalización de dichas transacciones. Tal liberalización resulta necesaria para Egipto y se considera que no tendrá efectos dramáticos para países como España.*

**Palabras clave:** acuerdos de asociaciones, relaciones comerciales internacionales, sector agroalimentario, competitividad, Egipto, Unión Europea.

**Clasificación JEL:** F13.



COLABORACIONES

### 1. Introducción

Las relaciones de la Unión Europea (UE) con Egipto se insertan en el marco general de relaciones de la UE con los países de la Cuenca Mediterránea. Ésta ha constituido tradicionalmente una zona de gran importancia estratégica para Europa, en función de su vecindad y sus vínculos históricos (Bataller y Jordán, 1995). Por esa razón, hubo un inicio temprano de la Política Mediterránea comunitaria que se sitúa en los años sesenta, aunque no fue sino a partir de 1972 cuando la Comunidad Europea adoptó una estrategia global con el fin de contribuir al desarrollo económico de la región. Los instrumentos fundamentales de esa política fueron dos: las preferencias arancelarias y la cooperación financiera y técnica.

De cualquier manera, en los primeros años noventa la situación de la Cuenca Mediterránea era sumamente frágil y vulnerable, producto tanto de factores internos como externos, razón por la cual la UE imprimió un giro importante a su estrategia hacia dicha zona. La Conferencia Euro-mediterránea celebrada en Barcelona en noviembre de 1995 acordó la creación de una Asociación regional entre la UE y los Países Terceros Mediterráneos (PTM) (1), como contrapeso de la apertura europea al Este y para ayudar a dichos países a superar su especial fragilidad política y socioeconómica (Bataller y Jordán, 2000 y 2003).

La Asociación Euromediterránea se articula en torno a tres capítulos: 1) el político y de seguri-

\* Universidad de Valencia, Departamento de Economía Aplicada e Instituto de Economía Internacional.

\*\* Universidad de El Cairo, Departamento de Economía Agraria.

(1) Los países asociados eran, en un principio, doce: Marruecos, Argelia, Túnez, Egipto, Israel, Territorios Palestinos, Jordania, Líbano, Siria, Turquía, Chipre y Malta. Posteriormente, tanto Chipre como Malta han entrado en la estrategia de ampliación de la UE, al igual que lo ha hecho Turquía aunque de forma más retardada.

dad; 2) el económico y financiero; y 3) el social, cultural y humano. La vinculación entre los tres capítulos proporciona una nueva dimensión a las relaciones euromediterráneas, cuyo avance dependerá mucho de la forma en que se involucren en el proyecto la sociedad civil y los agentes de desarrollo de ambas riberas del Mediterráneo. En el capítulo económico y financiero, los principales instrumentos de la Asociación Euromediterránea son dos: 1) la instauración progresiva de un área de libre comercio con el horizonte de 2010, a partir de unos Acuerdos de Asociación entre la UE y cada uno de los PTM; y 2) el establecimiento de una cooperación financiera adecuada por parte de la UE, a través del programa MEDA, para facilitar las reformas económicas e institucionales de los PTM.

Por ahora, se ha ido avanzando, aunque con mayor lentitud de la prevista, en la negociación y ratificación de los Acuerdos de Asociación Euro-mediterráneos. Son muchas las posibilidades que ofrecen dichos acuerdos, pero también son numerosas las dificultades que aparecen, debido a las diferentes características nacionales (económicas, sociales, culturales) y a las particulares apreciaciones que tienen de una misma cuestión cada uno de los países implicados. Egipto es un buen exponente de ello. Dicho país firmó su Acuerdo de Asociación con la UE el 25 de junio de 2001, después de muchos debates y tras quince rondas de negociación; un acuerdo que entrará en vigor en enero de 2004 y a cuyo contenido se hace referencia en el apartado segundo.

El objeto de este artículo es analizar cómo puede influir el Acuerdo de Asociación entre la UE y Egipto en la evolución de sus transacciones comerciales relativas al sector agroalimentario; un sector que es fundamental para la economía egipcia. Egipto, como la mayor parte de los PTM, es exportador de productos hortofrutícolas, pero tiene también una fuerte dependencia alimentaria de productos básicos (como cereales y carne). La liberalización comercial prevista en los Acuerdos de Asociación Euromediterráneos se refiere esencialmente a los productos manufacturados, mientras se mantienen aún muchas cautelas respecto a los productos agrarios. Dichos acuerdos postulan una liberalización gra-

dual de tales productos, partiendo de los flujos tradicionales de intercambio y teniendo en cuenta las políticas agrícolas respectivas. Evidentemente, se trata de un tema políticamente sensible y problemático para ambas partes.

Egipto presenta una agricultura en vías de intensificación, a pesar de las indudables limitaciones naturales. Sin embargo, la productividad de dicho sector sigue siendo globalmente baja en comparación con los estándares internacionales. Ello ha derivado en un recurso masivo a las importaciones de materias primas y alimentos, y ha implicado también un escaso crecimiento de las exportaciones agrarias en relación a su potencial, con lo que ha tendido a agravarse el problema del déficit comercial. En el apartado tercero se estudian la estructura y la evolución del comercio agroalimentario entre Egipto y la UE, y en el apartado cuarto se muestran unos indicadores sobre la competitividad egipcia en dicho sector. Finalmente, en el apartado quinto se presentan las principales conclusiones del trabajo.

## 2. La agricultura en el Acuerdo de Asociación entre la UE y Egipto

Aunque las concesiones arancelarias de la UE a Egipto se inician a finales de los años sesenta, el antecedente más relevante del actual Acuerdo de Asociación entre ambas partes se sitúa en 1973, en el marco de la Política Global Mediterránea. En dicho año se firmó un acuerdo comercial preferente entre la UE y Egipto, que en 1977 se amplió con la incorporación de un protocolo de cooperación en el ámbito técnico y financiero. De este modo, se profundizaron las relaciones comerciales entre ambas partes y hubo también una mayor transferencia tecnológica de la UE hacia Egipto.

A través de aquellos acuerdos de los años setenta, la UE concedió ya unas importantes reducciones arancelarias a las principales exportaciones agrícolas de Egipto, aunque éstas se veían sujetas a determinados calendarios, contingentes y precios de importación mínimos. Dichas ventajas se vieron incrementadas en 1983, con el fin de atenuar el posible impacto negativo sobre las exportaciones egipcias de la entrada de Grecia en



COLABORACIONES

la UE en 1981, y de España y Portugal en 1986. Por otro lado, a partir de 1992, en el marco de la Política Mediterránea Renovada, la UE mejoró aún más el acceso a sus mercados de las exportaciones agrícolas procedentes de Egipto, aumentando los contingentes que podían beneficiarse de una exención arancelaria y de una reducción del precio de entrada mínimo (2).

El Acuerdo de Asociación Euromediterráneo entre la UE y la República Árabe de Egipto fue firmado, según se ha indicado, el 25 de junio de 2001 y vino a sustituir a todos los acuerdos anteriores. Su entrada en vigor está prevista a partir de 2004, y son ocho los ámbitos de acción establecidos: 1) la profundización del diálogo político, 2) la libre circulación de mercancías a través de la creación de un Área de Libre Comercio (ALC), 3) el derecho de establecimiento y de prestación de servicios, 4) la convertibilidad en los pagos, 5) la libre circulación de capital y la definición de normas de competencia, 6) la cooperación social y cultural, 7) la cooperación financiera, y 8) la creación de un consejo u órgano similar para la aplicación de los acuerdos.

Centrándonos en el segundo ámbito de actuación, el acuerdo postula que la UE y Egipto establecerán gradualmente un ALC en un período de doce años como máximo. Como se apuntaba anteriormente, la liberalización es clara para los productos industriales. En cambio, respecto a los productos agrícolas se plantean aún ciertas restricciones. En un Protocolo anexo al Acuerdo de Asociación se detallan las concesiones otorgadas por la UE, que implican, entre otras cosas, un notable aumento de los contingentes liberalizados para las principales exportaciones agrarias de Egipto (Cuadro 1), y se prevé, a partir del quinto año, una revisión a favor de una mayor liberalización de los intercambios agrícolas. Con relación a los productos agrícolas transformados, hay una clasificación en tres grupos de esos productos con un régimen de liberalización diferente para cada uno de ellos.

(2) Dichos contingentes, para los principales productos, quedaron fijados en las siguientes toneladas: 98.000 de patatas, 10.000 de cebollas frescas, 7.000 de naranjas, 6.400 de judías verdes, 4.900 de cebollas secas, 1.600 de ajos frescos y 1.000 de ajos secos.

CUADRO 1 PRINCIPALES CONTINGENTES DE EXPORTACION AGRARIA EGIPCIA LIBERALIZADOS POR LA UE EN EL ACUERDO DE ASOCIACION (Toneladas)	
Patatas nuevas, frescas o refrigeradas, del 1 de enero al 31 de marzo	Año 1: 130.000 Año 2: 190.000 Año 3 y siguientes: 250.000
Cebollas y chalotes, frescos o refrigerados, del 1 de febrero al 15 de junio	15.000
Ajos, frescos o refrigerados, del 1 de febrero al 15 de junio	3.000
Legumbres, frescas o refrigeradas, del 1 de noviembre al 30 de abril	Año 1: 15.000 Año 2: 17.500 Año 3 y siguientes: 20.000
Legumbres y hortalizas secas	16.000
Naranjas, frescas o secas	Año 1: 50.000 Año 2: 55.000 Año 3 y siguientes: 60.000

Fuente: Diario Oficial de las Comunidades Europeas, 30-10-2001.

¿Cómo han incidido hasta ahora las concesiones comerciales otorgadas por la UE a las exportaciones de frutas y hortalizas procedentes de Egipto? ¿Cómo puede incidir una mayor liberalización comercial agraria entre la UE y Egipto? ¿Qué riesgo entraña la misma? ¿Cuál es el nivel de competitividad del sector agroalimentario egipcio, con el fin de calibrar su posible respuesta ante un cambio en el régimen comercial establecido por la UE?



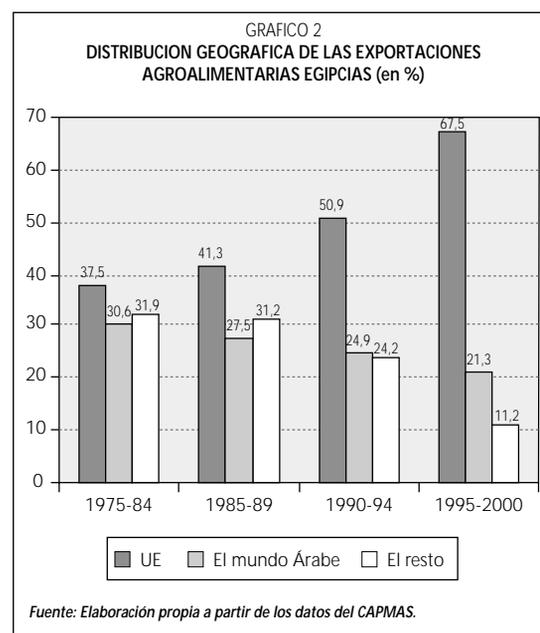
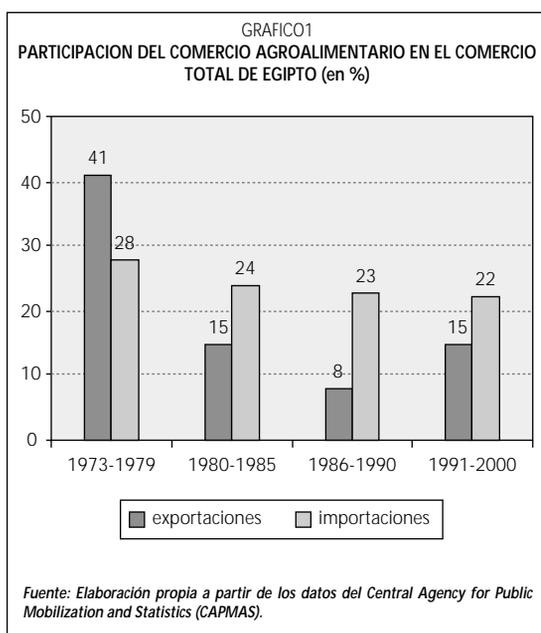
COLABORACIONES

### 3. El comercio agroalimentario entre Egipto y la UE

La agricultura egipcia, como la de casi todos los PTM, es una agricultura poco moderna, extensiva, con una oferta bastante rígida y poco variable en su composición, que se enfrenta a una demanda creciente como resultado de las enormes presiones demográficas. Ante tal problemática, la política agrícola egipcia ha tratado de orientar su actuación en dos vertientes complementarias: por un lado, estimulando la producción dirigida al mercado interior, principalmente a través de subsidios, con el fin de reducir el grado de dependencia alimentaria; por otro lado, acentuando la especialización en los productos en los que se dispone de alguna ventaja comparativa, con el fin de aumentar las exportaciones y obtener divisas con las que poder financiar la importación de productos básicos. Fruto de ello, se han conseguido unos niveles de producción como los que aparecen en

CUADRO 2 PRINCIPALES PRODUCCIONES AGRARIAS EN EGIPTO Y OTROS PAISES MEDITERRANEOS (Miles de toneladas, año 2001)						
	Cereales	Hortalizas	Frutas	Leche	Carne	Azúcar
Egipto.....	19.464	14.118	7.282	3.838	1.460	1.476
España.....	18.187	11.952	14.835	6.920	5.068	1.068
Francia.....	60.477	7.805	11.169	25.600	6.341	4.195
Grecia.....	3.876	4.206	3.962	1.890	497	341
Italia.....	20.067	14.943	18.377	13.048	4.161	1.430
Marruecos.....	4.607	3.697	2.179	1.216	590	530
Portugal.....	1.347	2.309	1.840	1.993	738	60
Túnez.....	1.820	2.195	991	1.010	247	4
Turquía.....	25.571	21.999	10.660	9.676	1.372	2.755

*Fuente: Medagri 2003, en base a datos de la FAO.*



COLABORACIONES

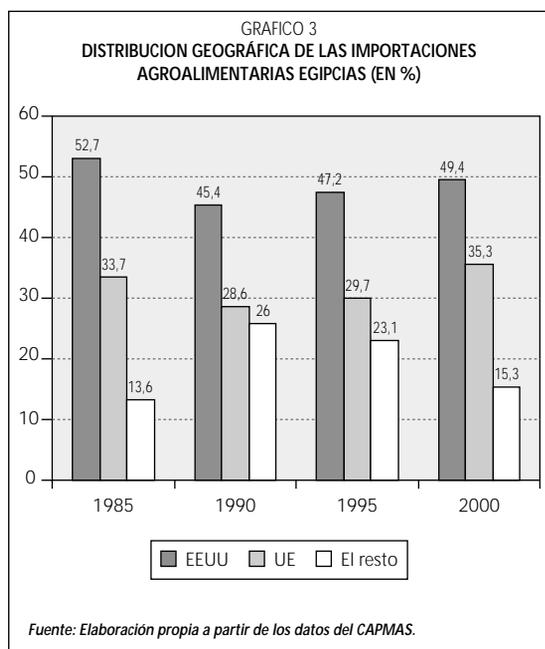
el Cuadro 2, en comparación con otros países del Norte y el Sur del Mediterráneo.

La agricultura es un sector de gran importancia en la economía egipcia, el cual todavía en 2001 generaba cerca de un 17 por 100 de PIB del país y ocupaba un 36 por 100 de la población activa. Las exportaciones agroalimentarias (que engloban los productos agrícolas y los agrícolas transformados) han tendido a ver reducida su importancia relativa, pasando de representar cerca de un 40 por 100 del total de las exportaciones en el período 1973-79 a un 15 por 100 en el período 1991-2000 (Gráfico 1). Por su parte, también las importaciones agroalimentarias egipcias han reducido su peso relativo, aunque en menor medida que las exportaciones, pasando de representar cerca de un 30 por 100 de las importaciones totales en los años setenta a poco más de un 20 por 100 en los noventa. De hecho, ha

aumentado la tasa de autoabastecimiento de la mayor parte de los productos agroalimentarios del país (3).

La UE es el destino principal de las exportaciones agroalimentarias de Egipto, lo que se ha intensificado de manera importante en las últimas décadas como consecuencia de los acuerdos comerciales establecidos entre ambas partes. Así, mientras en los años setenta y primeros ochenta un 37 por 100 de las exportaciones agroalimentarias egipcias iban dirigidas a la UE, a finales de los noventa éstas se elevaban ya al 67 por 100, en

(3) Así, según los datos del Ministerio de Abastecimiento y Comercio Exterior egipcio y la FAO, de los años ochenta a los noventa, la tasa de autoabastecimiento del trigo pasó de un 25 por 100 a un 55 por 100, la del azúcar del 60 por 100 al 65 por 100, la de la carne del 70 por 100 al 80 por 100, la de la leche y los productos lácteos del 65 por 100 al 95 por 100, y la de las frutas del 100 por 100 al 125 por 100.



detrimento de otros destinos tradicionales, como el mundo árabe (y, en particular, los países del Golfo) y Rusia y la Europa del Este (Gráfico 2). En el ámbito de las importaciones, sin embargo, el proveedor más importante de Egipto era y sigue siendo Estados Unidos, y la UE sólo parece mejorar su papel como proveedor en los últimos años (Gráfico 3).

Las exportaciones agroalimentarias egipcias han tenido, en general, una evolución bastante positiva en las últimas décadas. El crecimiento anual medio, en dólares constantes, ha sido del orden del 5 por 100 entre 1975 y 2000, si bien fue en la primera mitad de los años noventa cuando se produjo su mayor incremento. Las frutas y hortalizas representan en la actualidad cerca del 40 por 100 del total de las mismas, aunque su importancia relativa se ha reducido significativamente en las últimas dos décadas.

Como se ha indicado antes, las exportaciones agroalimentarias egipcias dirigidas a la UE han crecido por encima de la media, con un incremento anual del 11 por 100 entre 1975 y 2000, lo que ilustra el efecto positivo que han tenido los acuerdos comerciales establecidos entre la UE y Egipto (Cuadro 3). De hecho, las exportaciones de frutas y hortalizas egipcias se han concentrado cada vez más en el mercado europeo, dirigiéndose a éste en la actualidad un 97 por 100 de las mismas

(cuando hace unos veinticinco años sólo representaban el 30 por 100).

Las exportaciones de frutas y hortalizas representan cerca del 55 por 100 del total de las exportaciones agroalimentarias egipcias dirigidas a los mercados comunitarios. Se trata, principalmente, de naranjas, patatas, cebollas, y judías verdes. Ahora bien, mientras las exportaciones de naranjas se han mantenido relativamente estables (dado que la producción se orienta en gran medida al mercado interior y sus variedades son poco demandadas en la UE), las exportaciones de patatas han aumentado progresivamente y han ido ganando cuota de participación en los mercados comunitarios.

De cualquier manera, como refleja el Cuadro 4, esas exportaciones no desbordan los contingentes liberalizados establecidos en el Acuerdo de Asociación. Así, las 189.000 toneladas de hortalizas exportadas por Egipto en 2001, aunque superan el contingente de patatas del primer año de ejecución del Acuerdo, se quedan por debajo del contingente previsto para los años siguientes (más aún si al de patatas añadimos el de otras hortalizas). En cuanto a las naranjas, las 15.000 toneladas exportadas por Egipto a la UE en 2001 se hallan muy por debajo del contingente previsto en el Acuerdo de Asociación.

En dicho cuadro se pueden comparar también las exportaciones de frutas y hortalizas egipcias, dirigidas a la UE, con las de otros países del Norte y el Sur del Mediterráneo. Cabe observar que las exportaciones egipcias se hallan muy por debajo de las de ciertos países europeos mediterráneos (como España, Francia e Italia), pero también bastante por debajo de las de otros países del Norte de África y Oriente Próximo (como Marruecos y Turquía).

Por lo que se refiere a las importaciones agroalimentarias egipcias, éstas han crecido a un ritmo mayor que las exportaciones (la tasa media de crecimiento anual ha sido del 8 por 100 entre 1975 y 2000). Los recursos procedentes de las ventas de petróleo, las rentas del Canal de Suez y del turismo han facilitado la financiación de dichas importaciones, sin olvidar los préstamos internacionales y la cooperación norteamericana no reembolsable. El principal componente de



COLABORACIONES

CUADRO 3  
EVOLUCION DE LAS EXPORTACIONES AGROALIMENTARIAS DE EGIPTO A LA UE (Miles de dólares a precios constantes. Promedio anual)

	1975-1984	1985-1989	1990-1994	1995-2000
1. Animales vivos.....	995	3.450	8.954	6.578
2. Carnes.....	189	457	5.587	3.200
3. Pescados y crustáceos.....	8.004	10.448	14.510	10.548
4. Leche y derivados lácteos.....	470	3.581	8.954	5.715
5. Otros productos de origen animal.....	4.420	4.677	11.206	13.170
<b>Productos del reino animal.....</b>	<b>14.078</b>	<b>22.613</b>	<b>49.211</b>	<b>39.211</b>
6. Plantas vivas y floricultura.....	165	1.154	772	1.436
7. Frutas y hortalizas.....	48.211	58.311	111.541	169.254
8. Café, té y otros.....	893	1.118	1.528	7.894
9. Cereales.....	850	1.970	4.253	22.147
10. Productos de molinería.....	312	730	7.850	11.780
11. Semillas.....	8.210	8.746	13.637	25.204
12. Gomas y resinas.....	88	94	488	225
13. Otros productos de origen vegetal.....	432	531	483	264
<b>Productos del reino vegetal.....</b>	<b>59.161</b>	<b>72.654</b>	<b>140.552</b>	<b>238.204</b>
14. Grasas y aceites.....	2.648	2.853	5.873	3.883
<b>Grasas y aceites.....</b>	<b>2.648</b>	<b>2.853</b>	<b>5.873</b>	<b>3.883</b>
15. Preparados carnes y pescados.....	16	20	264	277
16. Azúcar y confitería.....	10.150	9.838	11.333	19.901
17. Cacao y derivados.....	82	90	54	101
18. Preparados de cereales.....	28	41	9	210
19. Preparados de frutas.....	450	551	697	1.169
20. Preparados diversos.....	728	830	5.911	1.010
21. Bebidas.....	77	83	320	876
22. Otros productos.....	4.970	5.638	7.286	10.250
<b>Productos de la agroindustria.....</b>	<b>16.501</b>	<b>17.091</b>	<b>25.874</b>	<b>33.794</b>
<b>Total.....</b>	<b>92.388</b>	<b>115.211</b>	<b>221.510</b>	<b>315.10</b>

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Eurostat.



#### COLABORACIONES

CUADRO 4  
EXPORTACIONES DE FRUTAS Y HORTALIZAS DE EGIPTO Y OTROS PAISES MEDITERRANEOS A LA UE (Miles de toneladas, año 2001)

	Hortalizas	Frutas	Citricos
Egipto.....	189	24	15
España.....	3.309	3.875	2.093
Francia.....	3.015	1.325	70
Grecia.....	66	334	93
Italia.....	840	2.052	137
Marruecos.....	308	298	237
Portugal.....	81	113	4
Túnez.....	8	50	21
Turquía.....	194	671	151

Fuente: Eurostat.

tales importaciones lo constituyen los cereales, que representan el 35 por 100 del total en la actualidad, aunque se ha reducido su peso relativo en las dos últimas décadas. Otros importantes capítulos de importación lo constituyen las carnes, la leche (y derivados) y el azúcar.

Las importaciones agroalimentarias egipcias procedentes de la UE han crecido por encima de la media (a una tasa anual del 12 por 100 en el período 1975-2000), lo que ilustra también un cierto efecto positivo derivado de los acuerdos comerciales establecidos entre ambas partes (Cuadro 5). El principal proveedor de Egipto,

como se ha indicado anteriormente, sigue siendo Estados Unidos, fundamentalmente en materia de cereales (dado que la UE tan sólo aporta el 10 por 100 de sus importaciones). Ahora bien, la UE se ha erigido en la actualidad en el principal suministrador de Egipto en materia de carnes (el 88 por 100 de sus importaciones), de leche y productos lácteos (el 84 por 100) y de azúcar (el 62 por 100). La importación de tales productos ha crecido en los últimos años en Egipto como consecuencia tanto del aumento demográfico como de la mejora en el nivel de vida medio de la población, aunque éste sigue siendo todavía muy bajo (4).

En suma, pues, la balanza comercial agroalimentaria ha sido tradicionalmente deficitaria en Egipto, aunque con notables oscilaciones que dependen, en gran medida, de las condiciones meteorológicas y sus efectos sobre las cosechas.

(4) Según los datos del Banco Mundial, la renta per cápita media de Egipto en 2001 era de 1.530 dólares corrientes y de 3.790 dólares en paridad de poder adquisitivo. De 1990 a 2001 la tasa media de crecimiento de la población fue del 2,0 por 100, y la tasa media de crecimiento del PIB fue del 4,6 por 100 (BANCO MUNDIAL, 2003).

CUADRO 5  
EVOLUCION DE LAS IMPORTACIONES AGROALIMENTARIAS EGIPCIAS PROCEDENTES DE LA UE  
(Miles de dólares a precios constantes. Promedio anual)

	1975-1984	1985-1989	1990-1994	1995-2000
1. Animales vivos.....	18.225	25.440	45.758	55.107
2. Carnes.....	131.548	133.874	133.331	173.307
3. Pescados y crustáceos.....	10.265	10.480	16.791	99.254
4. Leche y derivados lácteos.....	131.254	151.010	92.576	187.548
5. Otros productos de origen animal.....	560	790	2.310	6.786
<b>Productos del reino animal.....</b>	<b>291.852</b>	<b>321.594</b>	<b>290.766</b>	<b>522.002</b>
6. Plantas vivas y floricultura.....	375	782	715	1.089
7. Frutas y hortalizas.....	11.325	11.032	17.865	54.695
8. Café, té y otros.....	2.154	2.367	2.161	7.997
9. Cereales.....	110.326	115.949	95.233	116.094
10. Productos de molinería.....	101.654	97.521	64.902	22.631
11. Semillas.....	2.145	3.721	1.489	5.365
12. Gomas y resinas.....	1.654	1.814	1.863	3.222
13. Otros productos de origen vegetal.....	103	215	578	901
<b>Productos del reino vegetal.....</b>	<b>229.736</b>	<b>233.401</b>	<b>184.806</b>	<b>211.994</b>
14. Grasas y aceites.....	28.148	34.044	26.488	37.098
<b>Grasas y aceites.....</b>	<b>28.148</b>	<b>34.044</b>	<b>26.488</b>	<b>37.098</b>
15. Preparados carnes y pescados.....	3.988	4.195	4.668	3.121
16. Azúcar y confitería.....	38.954	110.707	115.782	157.897
17. Cacao y derivados.....	2.879	3.864	4.017	5.602
18. Preparados de cereales.....	25.487	30.848	18.267	17.478
19. Preparados de frutas.....	2.487	11.729	8.691	7.924
20. Preparados diversos.....	18.245	20.063	18.020	22.656
21. Bebidas.....	9.852	9.457	11.584	15.257
22. Otros productos.....	41.254	42.010	44.931	69.077
<b>Productos de la agroindustria.....</b>	<b>143.146</b>	<b>232.873</b>	<b>225.960</b>	<b>299.012</b>
<b>Total.....</b>	<b>692.882</b>	<b>821.912</b>	<b>728.020</b>	<b>1.070.106</b>

Fuente : Elaboración propia a partir de datos de Eurostat.

CUADRO 6  
BALANZA COMERCIAL AGROALIMENTARIA DE ESPAÑA CON EGIPTO  
(Millones de euros)

	Exportaciones españolas	Importaciones españolas
1997.....	18,6	8,7
1998.....	27,6	8,5
1999.....	24,8	13,0
2000.....	22,9	8,3
2001*.....	31,0	9,9
2002*.....	12,3	14,9

\* Datos provisionales.

Fuente: Subdirección General de Estudios del Sector Exterior, con datos de Aduanas.

La tasa de cobertura del comercio agroalimentario egipcio descendió desde un 12 por 100 a finales de los años setenta a un 10 por 100 a finales de los ochenta, y se situó en torno a un 15 por 100 al final de la década de los noventa.

A su vez, la balanza comercial agroalimentaria de Egipto con la UE ha presentado un déficit crónico, si bien su tasa de cobertura ha tendido a mejorar desde un 14 por 100 en los años setenta y ochenta a un 30 por 100 en la década de los noventa. Por supuesto, ello es el resultado de unas tasas de cobertura comercial muy bajas para los productos básicos (carne, leche, cereales y productos ela-

borados), que compensan con creces la alta tasa de cobertura del sector de frutas y hortalizas.

Si consideramos, en particular, la balanza comercial agroalimentaria de Egipto con España, ésta también presenta, en general, un saldo negativo, con la excepción de algún año como 2002 (Cuadro 6). Lógicamente, los intercambios de productos agroalimentarios no alcanzan un gran volumen entre dos países que compiten en la exportación de productos hortofrutícolas a los mercados europeos. Las exportaciones agroalimentarias representan sobre un 6 por 100 de las exportaciones totales de España a Egipto, y un porcentaje similar es lo que suponen las importaciones agroalimentarias de dicho país. Entre esos intercambios aparecen las frutas y hortalizas y el pescado (ambos con un saldo favorable para España), pero el componente fundamental son otro tipo de alimentos.

#### 4. La competitividad agroalimentaria de Egipto

Una vez analizada la estructura y evolución del comercio agroalimentario egipcio con la UE,



COLABORACIONES

CUADRO 7  
INDICE DE VENTAJA COMPARATIVA REVELADA DEL COMERCIO AGROALIMENTARIO EGIPCIO CON LA UE

Capítulo	Media 75-84	Media 85-89	Media 90-94	Media 95-2000
1. Animales vivos.....	-13,18	-0,70	0,22	-24,17
2. Carnes.....	-23,24	-23,91	-24,47	-41,87
3. Pescados y crustáceos.....	64,09	75,26	60,20	-26,28
4. Leche y derivados lácteos.....	-22,82	-19,96	-14,87	-39,58
5. Otros productos de origen animal.....	153,98	146,51	133,31	86,50
<b>Productos del reino animal.....</b>	<b>-14,33</b>	<b>-11,45</b>	<b>-3,56</b>	<b>-31,52</b>
6. Plantas vivas y floricultura.....	37,58	94,63	71,32	68,25
7. Frutas y hortalizas.....	138,43	143,59	139,88	105,66
8. Café, té y otros.....	35,08	39,57	50,33	53,86
9. Cereales.....	-22,00	-21,25	-23,96	-13,45
10. Productos de molinería.....	-22,92	-23,10	-10,93	22,97
11. Semillas.....	135,04	115,72	147,80	119,40
12. Gomas y resinas.....	-13,43	-14,73	9,00	-32,44
13. Otros productos de origen vegetal.....	137,97	117,77	58,53	-0,17
<b>Productos del reino vegetal.....</b>	<b>17,43</b>	<b>22,89</b>	<b>53,89</b>	<b>60,33</b>
14. Grasas y aceites.....	-6,33	-9,12	3,78	-26,54
<b>Grasas y aceites.....</b>	<b>-6,33</b>	<b>-9,12</b>	<b>3,78</b>	<b>-26,54</b>
15. Preparados carnes y pescados.....	-22,73	-23,64	-21,81	-29,19
16. Azúcar y confitería.....	17,81	-8,27	-14,68	-23,11
17. Cacao y derivados.....	-17,99	-20,04	-29,86	-41,95
18. Preparados de cereales.....	-23,31	-24,32	-32,41	-43,12
19. Preparados de frutas.....	7,11	-15,61	-17,66	-19,78
20. Preparados diversos.....	-15,86	-16,64	16,89	-36,96
21. Bebidas.....	-21,98	-22,85	-27,14	-34,64
22. Otros.....	-2,03	-0,92	-4,61	-19,65
<b>Productos de la agroindustria.....</b>	<b>-2,86</b>	<b>-10,91</b>	<b>-11,96</b>	<b>-25,19</b>

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Eurostat.



#### COLABORACIONES

nos proponemos en este apartado mostrar algún indicador sobre el nivel de competitividad estructural de Egipto en el sector agrario. La competitividad estructural de un país está relacionada con una serie de factores duraderos como, por ejemplo, la diferenciación del producto, las economías de escala, la actuación de compañías multinacionales, las alianzas estratégicas, las relaciones de cooperación y comerciales, los operadores y el capital humano. Sin entrar en un análisis de la contribución de estos factores a la mayor o menor competitividad del sistema agroalimentario egipcio, tratamos de aproximarnos a una medida del nivel de ésta a través del índice de ventaja comparativa revelada.

Normalmente, debido a las fluctuaciones y a la regulación de los mercados agrarios, dicho índice sólo se utiliza para los productos industriales. Ello, no obstante, hemos creído conveniente aplicarlo también a los productos agrarios con el fin de obtener una mayor información sobre el patrón comercial agroalimentario egipcio (5). La forma habitual de calcular el Índice de Ventaja Comparativa

Revelada (IVCR) es la que se presenta a continuación, donde  $X_i$  y  $M_i$  son, respectivamente, la exportación e importación de un producto  $i$ , que para nosotros será un producto agrario, cuyo saldo comercial lo ponemos en relación con el comercio total agroalimentario de Egipto con la UE.

$$IVCR_i = \frac{X_i - M_i}{X_i + M_i} - \frac{\sum (X_i - M_i)}{\sum (X_i + M_i)} \times 100$$

Los valores positivos del IVCR se interpretan como una ventaja comparativa, tanto mayor cuanto más elevado sea el mismo. A la inversa, los valores negativos reflejan una desventaja comparativa, en el mismo sentido que se acaba de indicar. Y el Cuadro 7 presenta los valores calculados del IVCR para cada uno de los capítulos arancelarios del comercio agroalimentario egipcio con la UE.

Como puede observarse en dicho cuadro, en los productos del reino animal se ha mantenido, en general, una desventaja comparativa en Egipto, que incluso se ha incrementado en los últimos años (sobre todo en el caso de la carne y la leche), o la ventaja se ha tornado en desventaja (como en el caso del pescado). En cambio, en los productos

(5) Otros autores han aplicado asimismo dicho índice a los productos agrícolas, como por ejemplo KAABIA y GIL, Been, 1994.

del reino vegetal, ha tendido a aumentar la posición competitiva de Egipto, con el punto fuerte de las frutas y hortalizas (sobre todo, de las patatas), las plantas vivas y las flores (en notable competencia con Israel y Marruecos) y las semillas. En los productos agroindustriales, sin embargo, se ha producido un progresivo y generalizado aumento de la desventaja comparativa por parte de Egipto, lo mismo que sucede en las grasas y los aceites.

Queda patente, pues, que Egipto ha perdido competitividad en el sector agroalimentario frente a la UE, dado que la mayor parte de sus productos han visto reducirse su IVCR. Este comportamiento difiere del esperado por la teoría neoclásica del comercio internacional, según la cual una liberalización del comercio entre las dos partes hubiera debido propiciar un mayor aprovechamiento de sus ventajas relativas, tendiendo a aumentar las exportaciones agrarias egipcias hacia la UE. Ahora bien, parece claro que Egipto tiene sus principales ventajas en productos sin transformar (como las frutas y hortalizas), que tienen más saturados los mercados comunitarios y en los que es más difícil llevar a cabo una diferenciación del producto. La mejora de la competitividad egipcia en los productos agroalimentarios exigiría unas inversiones que, a medio y largo plazo, consiguiesen dotar de mayor valor añadido a su proceso de producción, transformación y comercialización.

## 5. Conclusiones

A las preguntas que han sido planteadas al final del apartado segundo, cabría contestar sintéticamente de este modo: las concesiones comerciales otorgadas hasta ahora por la UE a las exportaciones de frutas y hortalizas egipcias han tenido un claro efecto positivo sobre éstas, y es de esperar que así mismo lo pueda tener una mayor liberalización comercial agraria entre ambas partes (6), aunque existen notables limitaciones a la capacidad que tiene Egipto para aumentar su

(6) Un estudio realizado por ARCE y ESCRIBANO (2001) cuantifica en un 23 por 100 el incremento que podrían tener las exportaciones agrarias egipcias dirigidas a la UE en un período de cinco años, en base a un modelo de simulación con numerosas restricciones.

potencial productivo y exportador agrario. El riesgo que entraña dicha liberalización no es, pues, exagerado, en comparación con los beneficios que puede reportar para el desarrollo de dicho país su incorporación a un área de libre comercio con la UE, lo que a su vez beneficia a ésta. Dicho esto, el hilo de argumentación del artículo ha sido el siguiente.

Las frutas y hortalizas siguen siendo un ámbito problemático en la relaciones de la UE con los Países Terceros Mediterráneos (García Álvarez-Coque, 2002; Jordán, 2001), y el caso de Egipto no es una excepción. Hay una confrontación entre las aspiraciones que tienen estos países de que sus exportaciones puedan aumentar, e impulsar su crecimiento económico, y los temores que sienten los agricultores mediterráneos europeos de que una mayor competencia internacional amenace su propia supervivencia. Sin embargo, la plena inclusión de la agricultura en el área de libre comercio euromediterránea parece razonable e imprescindible para que dicho proyecto pueda culminar con éxito. Al fin y al cabo, los beneficios de la participación de Egipto en la Asociación Euromediterránea se verán muy reducidos si se le impide explotar sus ventajas comparativas en tales productos.

La agricultura es aún un sector de gran importancia en la economía egipcia, y juega un papel esencial en su desarrollo económico. Egipto, como otros Países Terceros Mediterráneos, se mueve entre la necesidad de aprovechar sus ventajas comparativas en la producción y exportación de frutas y hortalizas, y la necesidad de incrementar la producción orientada al mercado interior con el fin de reducir su grado de dependencia alimentaria. La agricultura egipcia se halla en vías de modernización, pero sus niveles de productividad son aún bastante bajos. Presenta además una restricción natural, común al conjunto de la Cuenca Mediterránea: la aridez y la falta de agua.

La UE es el destino principal de las exportaciones agroalimentarias de Egipto. Ello se ha intensificado en los últimos treinta años como consecuencia de las preferencias comerciales de que ha gozado este país por parte de la UE, unas preferencias que han ido mejorando con el paso del tiempo. Fruto de las mismas, han crecido las



COLABORACIONES

exportaciones agrarias egipcias dirigidas a los mercados comunitarios, pero sin que hayan contribuido a desestabilizar esos mercados. El aumento de la capacidad productiva y exportadora de Egipto en frutas y hortalizas ha sido mucho menor que la experimentada por un país europeo como España, e incluso que otros Países Terceros Mediterráneos. Egipto ha aprovechado mejor sus ventajas comparativas en la exportación de ciertas hortalizas (como las patatas) que en la de cítricos.

Por otro lado, conviene destacar el saldo negativo persistente que presenta la balanza comercial agroalimentaria de Egipto con la UE, como resultado de sus elevadas importaciones de productos básicos (como la carne, la leche y el azúcar). Nuestro análisis ha revelado que Egipto ha perdido competitividad en el sector agroalimentario en las últimas décadas, dado que la mayor parte de sus productos han visto reducirse su índice de ventajas comparativas reveladas. Ello demuestra también las grandes exigencias que tiene dicho sector de mayores inversiones, para que pueda ganar valor añadido su proceso de producción y comercialización.

En definitiva, pues, no creemos que entrañe tanto riesgo la plena liberalización de los intercambios agroalimentarios entre la UE y Egipto conforme avance la aplicación de su Acuerdo de Asociación. Por supuesto, ello no evita que haya que actuar, con los instrumentos que se juzgue más eficaces (Lorca, 2000; Akesbi y García Álvarez-Coque, 2001), para reducir el impacto negativo de dicha liberalización sobre determinados sectores y zonas del Mediterráneo español (y europeo en general) y favorecer el ajuste pertinente. La ampliación de la UE hacia el Este abre también nuevas oportunidades para el conjunto de

la agricultura mediterránea, tanto de la ribera norte como de la ribera sur.

## Bibliografía

1. AKESBI, N. y GARCIA ALVAREZ-COQUE, J. M. (2001): «La Méditerranée dans les négociations multilatérales agricoles», en CIHEAM: *Développement et politiques agro-alimentaires dans la région méditerranéenne*, Rapport annuel, Paris.
2. ARCE, R. y ESCRIBANO, G. (2001): «El impacto de la liberalización comercial agrícola euromediterránea», *Boletín Económico de ICE*, número 2.706, páginas 25-39.
3. BANCO MUNDIAL (2003): *Informe sobre el desarrollo mundial 2003*, Mundi-Prensa, Madrid.
4. BATALLER, F. y JORDAN, J. M. (1995): «El Mediterráneo sur y oriental y la Unión Europea: las relaciones comerciales y su entorno estratégico», *Información Comercial Española*, número 744-745, páginas 111-138.
5. BATALLER, F. y JORDAN, J. M. (2000): «El Área Euromediterránea: esperanzas, logros y frustraciones del Proceso de Barcelona», *Información Comercial Española*, número 788, páginas 161-177.
6. BEN KAABIA, M. y GIL, J. M. (1994): «La competitividad de las exportaciones agroalimentarias españolas tras la entrada en la UE», *Revista Española de Economía Agraria*, número 170, páginas 13-46.
7. GARCÍA ÁLVAREZ-COQUE, J. M. (Coordinador) (2002): *La agricultura mediterránea en el Siglo XXI*, Colección de estudios socioeconómicos, Mediterráneo Económico, número 2, Instituto Rural Cajamar, Almería.
8. JORDAN GALDUF, J. M. (2001): *La agricultura y los Acuerdos de Asociación Euromediterráneos*, Documentos CIDOB, número 1, Diálogos Mediterráneos, Barcelona.
9. JORDAN, J. M. y BATALLER, F. (2003): «La (falsa) dicotomía entre la ampliación al Este de la Unión Europea y la asociación con el Mediterráneo», *Revista Valenciana de Economía y Hacienda*, número 8.
10. LORCA, A. (Director) (2000): *L'impact de la libéralisation commerciale Euro-Méditerranéenne dans les échanges agricoles*, FEMISE Research Programme, Marsella.



COLABORACIONES